Journal des clients Valtra **2/2014**

VALTRA TEAM

VALTRA

+ N113 HiTech
Un outil pour les champs et pour la protection du gibier
page 16

+ Série T
Facilité d'utilisation et d'entretien
page 14

+ Valtra
Le talisman de l'AS Moulins
page 20

Nouvelle Série T

UN TRACTEUR FAIT POUR LE CONDUCTEUR

page 3, 6, 12 et 14

VALTRA TEAM Journal des clients Valtra 2/2014

ÉDITORIAL

L'année 2014 se termine dans la nouveauté chez Valtra ! Nouveauté car nous avons présenté aux concessionnaires et distributeurs la quatrième génération de Série T que vous pourrez découvrir dans ce nouveau numéro de Valtra Team. Nouveauté car nous changeons de ligne de communication pour refléter davantage notre engagement vis-à-vis de vous : Your Working Machine. Plus de proximité, plus de fiabilité et de productivité dans vos prochains Valtra.

Nos agents Valtra sont déjà en ordre de marche pour vous faire découvrir cette génération de tracteurs en avant-première au cours des prochaines semaines. Et peut-être êtes-vous déjà tournés vers Paris-Villepinte fin février 2015 quand le SIMA ouvrira ses portes ? Valtra vous y accueillera sur son stand avec des surprises !

Pour les plus assidus de la marque, vous aurez déjà découvert sur gvs-agrar.ch et sur facebook les photos du futur tracteur de l'année ! Merci pour votre fidélité.

En conclusion, vous l'aurez compris, Valtra poursuit sa stratégie d'innovations à votre service pour vous aider à être plus performants. Bonne lecture et à bientôt.

Fredi Meier
COORDINATEUR DES VENTES

DANS CE NUMÉRO :

03 Une visibilité extraordinaire dans la cabine de la série T
04 News
05 News FR
06 La quatrième génération de la Série T
10 la finale des championnats d'Europe de tractor pulling
12 Modèle Active : une conduite comme avec le modèle à variation continue
14 Facilité d'entretien et heures de travail économiques
15 Une famille irlandaise invente un logicel agricole
16 Valtra N113 HiTech, un outil pour la protection du gibier
19 L'histoire de BM-Volvo
20 Valtra, le talisman de l'AS Moulins
22 Stop aux maladies animales !
23 Valtra Collection
24 Gamme Valtra

04 YOUR WORKING MACHINE

UNE MEILLEURE VISIBILITÉ

La cabine de la nouvelle série T offre au conducteur une visibilité inégalée. La pluie est tenue à l'écart par un essuie-glace qui couvre 270 degrés et des essuie-glaces supplémentaires sur le côté et à l'arrière. En haut, le toît vitré vous aide lorsque vous travaillez avec des chargeurs, et la cabine forestière (en option) dispose également d'une fenêtre à l'arrière du toit. Travailler dans l'obscurité est plus simple grâce aux phares de travail LED et au panneau d'affichage à intensité réglable. Les caméras de stationnement montées offrent une visibilité supplémentaire – une à l'arrière et l'autre où le conducteur veut en fonction de la tâche à accomplir. •

valtra.fr

NEWS

La nouvelle marque Valtra est audacieuse, moderne et proche du client.

VALTRA MODERNISE SA MARQUE

Comme on peut déjà le constater dans ce numéro, Valtra a modernisé sa marque. Si on remarque immédiatement son nouvel aspect visuel, la signification de la marque a également changé. Désormais, Valtra est une marque plus audacieuse, plus moderne et plus proche de ses clients. Ce nouveau positionnement se reflète dans tout ce que fait Valtra, depuis la conception des produits jusqu'à la fabrication et le service des concessionnaires.

«Your Working Machine », nouvelle promesse client de Valtra est utilisée à l'échelle mondiale avec le lancement de la nouvelle Série T début novembre. Le mot « Your » reflète mieux l'habitude de proximité de Valtra à l'égard de ses clients ainsi que la construction sur mesure de chaque tracteur en fonction de leurs besoins. De son côté, « Working » illustre le savoir-faire Valtra et le soutien apporté aux clients dans des conditions de travail extrêmes, de la chaleur du Brésil au froid des pays nordiques. « Machine » souligne l'importance du tracteur lui-même, sa résistance, sa puissance et sa polyvalence.

La Série T de la quatrième génération est le dernier exemple du renouvellement de la marque Valtra au niveau du produit. Avec la tradition du design scandinave et la promesse de sa marque, Valtra a créé un produit qui vient renforcer sa compétitivité et ouvrir la voie vers le développement d'autres produits. •

DEUX MÉDAILLES D'ARGENT DANS LE TRACTOR PULLING

Les Valtra ont remporté de l'argent dans les Championnats Européens de tracteur pulling et dans l'Eurocup. Huit Valtra participaient cette saison à l'Eurocup, dans la catégorie Pro Stock, accompagnés d'un nouveau venu le norvégien Tyra. L'équipe hollandaise Next Sensation a gagné la médaille d'argent à l'Eurocup.

Le tracteur suédois Countdown s'est vu décerner la médaille d'argent aux Championnats Européens fin août à Bouconville en France. Six Valtra figuraient parmi les dix meilleurs tracteurs des Championnats du Monde.

MISES À JOUR DE LOGICIEL SUR LES PETITS MODÈLES DE LA SÉRIE N

Les petits modèles N93 et N103 à 3 cylindres de la Série N ont bénéficié d'une mise à jour de logiciel. La mise à jour améliore les caractéristiques du tracteur dans de nombreux domaines notamment en augmentant le couple du moteur à bas régime lorsque le tracteur se met en mouvement.

Désormais, la prise de force avant installée par le Studio Unlimited est également disponible sur les petits modèles de la Série N.

UN TRACTEUR INÉDIT EN FINLANDE

Les Jeunes Agriculteurs de Finlande ont commandé au studio Unlimited Valtra un N163 Direct doté d'équipements inédits : chromes, phares LED, lecteur DVD en cabine, intérieur cuir. jusqu'à la couleur rose ! L'objectif était de promouvoir la passion pour le métier lors de manifestations grand public.

Internet: valtra.fr

VALTRA TEAM

Rédacteur en chef Hannele Kinnunen, Valtra Inc., hannele.kinnunen@agcocorp.com
Édition Tommi Pitenius, Valtra Inc., tommi.pitenius@agcocorp.com
Comité de rédaction Adam Wiatroszak, AGCO Sp. z.o.o., adam.wiatroszak@agcocorp.com // Kim Pedersen, LMB Danmark A/S, kim.pedersen@lmb.dk // Siegfried Aigner, AGCO Austria GmbH, siegfried.aigner@agcocorp.com // Sylvain Mislanghe, AGCO Distr. SAS, sylvainmislanghe@fr.agcocorp.com // Thomas Lesch, AGCO Deutschland GmbH, thomas.lesch@agcocorp.com // Andrew Rawson, Agco Ltd., andrew.rawson@uk.agcocorp.com
Éditeur Valtra Oy Ab, Valmetinkatu 2, 44200 Suolahti **Coordination** Medita Communication Oy
Lay-out Juha Puikkonen, INNOverkko **Imprimé par** Grano Oy
Photographies Archives Valtra, si aucune autre mention

Valtra is a worldwide brand of AGCO

A l'occasion de la foire de Châlons en Champagne (51) le vendredi 29 août, les concessionnaires de la Marne ont organisée une soirée cocktail de présentation de la dernière génération de Série S4. Les entrepreneurs et agriculteurs invités ont pu découvrir en détail les caractéristiques exclusives avec la présence de l'équipe Valtra France. •

Le salon Innov'Agri s'est déroulé début septembre dans le Loiret. Cette édition a été bonne pour Valtra avec de nombreux visiteurs venus découvrir les nouveaux S4 mais également les tracteurs pulling des teams Herlevi et Next Sensation. Plusieurs fois par jours, ceux-ci ont assuré le show avec des démarrages hauts en couleurs ! Les moteurs Agco Power équipant les Valtra méritent vraiment leur réputation de puissance et tous les visiteurs ont pu le vérifier. •

Nouvelle Série T

UN TRACTEUR POUR LE CONDUCTEUR

TEXTE TOMMI PITENIUS **IMAGE** ARCHIVES VALTRA

Il s'agit bien d'un tout nouveau tracteur conçu à partir d'une feuille blanche.

La Série T atteint aujourd'hui la quatrième génération. Cette nouvelle génération n'est certainement pas le résultat d'un lifting effectué sur le modèle précédent : il s'agit bien d'un tout nouveau tracteur conçu à partir d'une feuille blanche.

– Valtra introduit d'abord les modèles Direct, Versu et Active. Le modèle HiTech 5 sera présenté à l'été 2015. Cette dernière finition Active est une grande nouveauté car elle associe la transmission Versu et un circuit hydraulique LS à commandes mécaniques, affirme **Henry Palonen** chef de projet, responsable de la conception de la nouvelle Série T.

Le couple du plus puissant tracteur de la nouvelle Série T équipé de la puissance supplémentaire atteint 1000 Nm avec ses 250 cv. La puissance est donc largement suffisante pour des travaux encore plus exigeants. Le tracteur est cependant agile dans sa catégorie de puissance et relativement léger : son angle de braquage de 10,5 mètres n'augmente pas avec le chargeur frontal et le relevage avant. Son poids avec les réservoirs pleins est de 7,3 tonnes. La garde au sol de 60 centimètres est impressionnante et l'empattement de 2995 mm stabilise la conduite sur les axes routiers et aux champs.

Avant de lancer la nouvelle Série T, plusieurs dizaines de milliers d'heures de test ont été effectuées. Par exemple, l'inverseur sous charge a subit plus de 10 000 cycles à 1900 tr/min. Le tracteur est fiable, économique et facile à utiliser.

Une cabine attractive

La caractéristique la plus frappante de la Série T de quatrième génération est sa toute nouvelle cabine. Elle est élégante, spacieuce et silencieuse. →

Les piliers courbés au centre offrent de grands espaces au conducteur tout en maintenant des dimensions extérieures très compactes. Le conducteur bénéficie d'un habitacle 20 cm plus large qu'auparavant.

– La cabine est équipée de cinq piliers avec une visibilité à droite comme à gauche excellente. La cabine est solide et la portière bien dimensionnée.

La cabine en version 6 montants et 2 portes entrera en production avec les modèles HiTech, affirme Palonen.

La surface vitrée de 6 m² permet de bénéficier d'une visibilité exceptionnelle. Une fenêtre à l'avant du toit facilite les travaux avec le chargeur frontal et la cabine forestière offre une visibilité à l'arrière en hauteur. Le confort du conducteur a été étudié avec notamment en option des phares de travail led très performants, une stéréo avec caissons de basse, une glacière et un poste de conduite inversé TwinTrac réglable latéralement.

Un moteur bien dimensionné

Les modèles T144 et T154 sont équipés d'un moteur AGCO Power de 6,6 litres tandis que les plus grands modèles possèdent un moteur avec une cylindrée de 7,4 litres. Ce moteur est parfaitement dimensionné du point de vue de sa robustesse, sa puissance, son couple et sa consommation de carburant.

La technologie SCR only sur les moteurs Tier 4 Final prend en charge le nettoyage des gaz d'échappement sans filtre à particules DPF, turbo àgéométrie variable ou la recirculationdes gaz d'échappement EGR. Pour l'utilisateur de la nouvelle Série T, cette technologie garantit une consommation de carburant réduite et des coûts d'entretien économiques.

Le moteur turbocompressé perfectionné est équipé d'une soupape de décharge à commande électrique, grâce à laquelle le moteur réagit rapidement à l'accélération à un couple très bas. L'injection de carburant jusqu'à 2000 bars injecte du diesel avec une précision exceptionnelle.

Le modèle T174 est équipé de la

T SERIES **MODELS**	cv/kW/Nm STD	cv/kW/Nm BOOST
T144 HiTech, Active, Versu et Direct	155/114/640	170/125/680
T154 HiTech, Active, Versu et Direct	165/121/680	180/132/740
T174 HiTech, Active, Versu and Direct	175/129/740	190/140/780
(**T174 Eco** HiTech, Active, Versu et Direct	175/129/850	190/140/900)
T194 HiTech, Active, Versu et Direct	195/143,5/800	210/154,5/870
T214 HiTech, Active, Versu et Direct	215/158/870	230/169/910
T234 HiTech, Active et Versu	235/173/930	250/184/1000

Instagram #ValtraNewT valtra.com/NewTSeries

permet de bénéficier d'une visibilité exceptionnelle.

caractéristique familière EcoPower. En enfonçant les boutons Eco, le régime maximal du moteur descend à 1800 tours/minute et le couple augmente, ce qui économise environ 10 % de carburant, réduit le niveau sonore et prolonge la durée de vie du moteur.

Force de traction et puissance de relevage

Le relevage complètement repensé soulève près de 10T à l'arrière. Le relevage avant intégré au châssis peut soulever près de 5 tonnes. Trois vitesses différentes peuvent être choisies pour la prise de force avec les versions 1000, 1000E, 540, 540E et la prise de force proportionnelle. Les raccords hydrauliques de nouveau type sont faciles à brancher et ils sont tous situés sur le même côté du tracteur. Le volume d'huile hydraulique est facile à vérifier par la vitre sur le côté du réservoir.

Travail agréable

La nouvelle Série T est équipée de la dernière version de la suspension avant Aires+. La suspension avant pneumatique amortit les cahots, améliore la traction et permet un travail plus rapide. La suspension avant Aires+ peut fonctionner avec la suspension de cabine AutoComfort. La nouvelle suspension avant Aires+ offre 30 % de débattement et 40 % d'inclinaison supplémentaire par rapport à la version précédente.

La nouvelle Série T est naturellement disponible avec le système d'autoguidage AutoGuide et la télémétrie AgCommand. AutoGuide 3000 dirige le tracteur avec le signal du satellite et le signal de correction au centimètre près. La télémétrie AgCommand offre au propriétaire du tracteur la possibilité de surveiller l'utilisation du tracteur et de prévoir son entretien. Pour un prestataire de services, elle permet notamment de collecter des informations de travail utilisables pour la facturation. •

Le team Next Sensation (PB) à l'attaque.

La France accueille

LA FINALE DES CHAMPIONNATS D'EUROPE DE TRACTOR PULLING

TEXTE SYLVAIN MISLANGHE **IMAGE** PIERRE-YVES NOBLESSE

Les 30 et 31 août derniers, la France a accueilli les 14 meilleures nations d'Europe pour la finale de l'Eurocup de tractor pulling. C'est la célèbre piste de Bouconville dans les Ardennes qui a donc servit de juge pour plus de 40 participants venus en découdre à coup de pull de 100 mètres.

L'atmosphère était très internationale avec des fortes colonies de supporters hollandais, anglais, danois venus applaudir les exploits de leurs compatriotes. Cette discipline, qui cherche à fédérer de nouveaux spectateurs en France, est un véritable phénomène au nord de l'Europe avec un cercle de passionnés qui va bien au-delà du monde agricole.

Pour comprendre cette passion, il faut prendre quelques minutes pour visiter le paddock avant les courses. Les machines sont très accessibles au public et les pilotes et mécaniciens répondent très facilement aux sollicitations – photos ; questions techniques.

Sept catégories étaient représentées lors de cette finale mais la catégorie reine reste la Pro-stock 3.5T qui voit s'affronter des tracteurs proches des modèles que chacun croise sur les routes. L'ensemble (pilote compris) ne doit pas dépasser les 3,5 tonnes avec une base « moteur » de série do-

tée d'une cylindrée n'excédant pas les 8.3l. De plus, le capot moteur doit être celui d'un modèle commercialisé ou qui a été commercialisé : pas de place pour les créations originales !

Dans cette catégorie, Valtra est partenaire de 4 teams originaires de Finlande, Angleterre, Hollande et Suède. Ils bénéficient, à différents niveaux d'investissements, du soutient technologique de l'usine et des ingénieurs, en particulier les ingénieurs moteur. Pour les 3 tracteurs du team HERLEVI, c'est donc la base du 8.4 l AGCO Power (dont la cylindrée a été revue à 8.3l) qui est utilisée pour « sortir » plus de 2000 ch. au régime de 6000 trs/min !

Cette catégorie est, pour Valtra, un véritable laboratoire permettant d'améliorer encore plus la fiabilité des pièces moteur, de composants de transmission ou de composants électriques. Cette histoire entre Valtra et le tractor pulling a débutée dans les années 80 lorsque les premiers passionnés ont cherché des bases de moteurs fiables, robustes, endurants et évolutifs.

Le spectacle a été au rendez-vous dès le premier jour avec une nocturne qui s'est déroulé dans des conditions météorologiques parfaites et une piste en excellent état. Les « pull » de 100 m se sont succédé sous les clameurs d'une foule venue en nombre. Une fois la nuit tombée, les flammes sortant des pots d'échappement ont offert aux visiteurs un spectacle à couper le souffle…mais gare aux oreilles car les décibels étaient également présents !

Le second jour de compétition a été plus chaotique avec de fortes averses de pluie entrainant des suspensions de course et une détérioration de la piste. La catégorie Prostock 3.5T n'a donc pas bénéficié des meilleures conditions pour exprimer tout le potentiel des 12 tracteurs qualifiés pour la finale. Le résultat final n'a pas souri aux équipes Valtra puisqu'ils ont gagné les places 2, 5 et 6.

Le public a pu néanmoins apprécier les performances des 7 tracteurs Valtra engagés et le public a bruyamment manifesté sa préférence pour les moteurs MADE IN FINLAND !

2015 sonnera donc l'heure de la revanche avec plusieurs étapes aux Pays-Bas, Danemark, Suède, Finlande et France avec Bernay (27) au mois de juin. Rendez-vous le long de la piste pour supporter votre équipe Valtra ! •

Mad-Croc Caesar du team Herlevi avec le design des nouveaux S4.

Valtra présent pour supporter ses équipes. De gauche à droite Jari Rautjarvi (VP, Managing Director, Valtra EAME), David Rein (Directeur, Valtra France), Rob Smith (Senior Vice President, AGCO; General Manager EAME) & Mikko Lehikoinen (Director Marketing, Valtra EAME).

Johanna Herlevi du Team Mad Croc Herlevi.

Finition Active

AVEC LA FINITION ACTIVE, VIVEZ LA POWERSHIFT REVOLUTION

TEXTE TOMMI PITENIUS **IMAGE** MOVYA

Grâce à la quatrième génération, la série T s'enrichit de la nouvelle série de modèles Active. Le modèle Active répond aux désirs des clients en associant cinq Powershift sophistiqués à un circuit hydraulique Load Sensing commandé par des leviers mécaniques.

Le modèle Active offre de nombreuses caractéristiques nouvelles qui facilitent et améliorent l'efficacité du travail. Une partie de ces caractéristiques est tout à fait inédite dans le monde des tracteurs. Malgré la grande diversité de ces innovations, les utilisateurs se familiarisent rapidement au modèle Active. La facilité de conduite du modèle Active rappelle celle du modèle avec variation continue.

L'utilisation de l'embrayage est nécessaire seulement au démarrage du tracteur et dans des situations d'urgence. La commande familière N-Auto est toujours activée mais sans limite de régime. Le tracteur se met donc en mouvement en enfonçant seulement la pédale d'accélérateur et s'arrête simplement avec la pédale de frein. Tout cela sans embrayage. Tous les travaux impliquant de nombreux arrêts et démarrages comme la mise en balles ou le transport sont facilités.

Changement de Powershift avec la pédale d'accélérateur

C'est la première fois que le Powershift du tracteur peut être changé avec la pédale d'accélérateur et qu'ensuite, la vitesse du tracteur peut être réglée. Le tracteur possède de nombreux modes de conduite différents : mode manuel, mode programmé d'usine Auto 1, mode programmé par l'utilisateur Auto 2 et mode PTO. En mode PTO, le conducteur peut régler le régime moteur souhaité avec le régime cruise. Le Powershift et la vitesse sont ensuite réglés par la pédale d'accélérateur. La pédale complètement enfoncée correspond au Powershift 5 et à sa vitesse correspondante, et la pédale en haut au Powershift 1. Ainsi, les mains sont libres pour la conduite du tracteur et le contrôle de l'outil.

L'assistance hydraulique du tracteur avec Powershift constitue également une caractéristique unique qui fonctionne aussi pendant la conduite. Si l'hydraulique est sollicitée pendant la conduite, la transmission passe automatiquement au Power-shift inférieur et augmente le régime, sans modifier la vitesse. Ainsi, le circuit hydraulique bénéficie suffisamment de débit sans que le conducteur ait besoin de se préoccuper de la vitesse de conduite.

La transmission de base possède cinq Powershift avec 4 gammes soit 20 vitesses en tout. Les 2 gammes rampantes en standard possèdent chacune 5 Powershift. Un total de 30 vitesses sont ainsi disponibles. La transmission est disponible sur la version 40 km/h. Les modèles Active sont tous équipés de la fonc-

tion Hill Hold qui permet de (re)démarrer en pente tout en douceur en utilisant seulement la pédale d'avancement. La transmission Active possède également la fonction hill hold qui facilite le démarrage en côte. •

CARACTÉRISTIQUES **TECHNIQUES**

Transmission à 5 powershift
30 vitesses avant et arrière
Circuit hydraulique Load Sensing produisant 115 ou 160 litres par minute
Commande hydraulique mécanique
3 régimes PDF

GAMME **ACTIVE**

MODÈLE	CH MAX/NM
T144	170/680
T154	180/740
T174 Eco	190/900
T194	210/870
T214	230/910
T234	250/1000

FACILE À ENTRETENIR ET FACILE À UTILISER

TEXTE TOMMI PITENIUS **IMAGE** ARCHIVES VALTRA

La 4ème génération de la série T a été conçue pour être facile à utiliser et peu coûteuse à entretenir pour les propriétaires et les techniciens de maintenance.

« Nous nous sommes concentrés sur l'entretien en utilisant des images 3D avant même la fabrication du premier prototype. L'entretien est une priorité de conception depuis le début » explique le directeur du Service **Jyrki Lampinen**.

Une attention particulière a été accordée à la facilité d'utilisation au quotidien et à la maintenance. Par exemple, le combustible et les réservoirs d'AdBlue peuvent être remplis facilement au niveau de la poitrine en se tenant debout à côté du tracteur. Le bloc radiateur est également facile à ouvrir pour le nettoyage. Le niveau d'huile hydraulique, à son tour peut être contrôlé à travers la fenêtre sur le côté de la cuve chaque fois que le conducteur monte les marches dans la cabine. Le niveau d'huile de transmission peut également être contrôlé à travers une fenêtre à l'arrière du tracteur. La jauge pour vérifier l'huile moteur est facilement accessible depuis les marches de la cabine.

"Les tâches d'entretien moins régulières ont également été conçues pour être faciles. Tous les graisseurs sont accessibles. La batterie est sans entretien, le filtre à air du moteur peut être modifié en se tenant debout à côté du tracteur, et le filtre à air de la cabine peut être modifié en se tenant debout sur les marches. Le remplissage d'huile moteur, du liquide de refroidissement et celui du lave-glace est également très facile ", promet Lampinen.

Les entretiens de routine par des professionnels assurent la disponibilité du tracteur en cas de besoin tout en conservant la valeur de revente du tracteur. Ce service, tel que le réglage des soupapes du moteur, peut maintenant être effectué plus rapidement que jamais. D'autres services professionnels, comme la modification du filtre d'urée, ont également été conçus pour être rapides et faciles, tout en permettant au client une économie de temps et d'argent. •

- Les intervalles d'entretien de 600 heures
- Le niveau d'huile hydraulique et la transmission peuvent être vérifiés par les fenêtres d'inspection
- Le filtre à air de la cabine peut être modifié depuis les marches de la cabine
- Le radiateur peut être ouvert facilement pour le nettoyage
- La boîte à outils a beaucoup de place pour les outils du propriétaire comme bouteille d'AdBlue de 10 litres par exemple
- Le niveau du lave-glace est facile de vérifier grâce au récipient transparent
- Nettoyer le filtre à air du moteur en le secouant à la main, pas à l'air comprimé

FARMFLO est géré par 8 employés depuis les bureaux de CoLab à l'Institut de Technologie de Letterkenny.

UNE QUESTION DE CONFORMITÉ

Une famille irlandaise innovante crée un nouveau logiciel pour faciliter les formalités administratives de l'UE.

TEXTE ET IMAGE ROGER THOMAS

Une fois ses études au Greenmount Agricultural College terminées, **Gareth Devenney** est revenu travailler dans la ferme familiale. Alors qu'il triait des papiers relatifs à la conformité en vue d'une inspection par BordBia, l'organisme irlandais pour l'alimentation, il s'est dit qu'il était certainement possible de simplifier les choses. Son frère **Jason**, qui a étudié l'informatique à l'université de Kingston au Royaume-Uni quelques années plus tôt, lui a proposé une solution, et c'est ainsi que FARMFLO, un logiciel de gestion agricole basé sur le cloud a vu le jour.

Leur système permet d'entrer des données depuis un smartphone lorsque vous vous trouvez à l'extérieur ou directement sur un ordinateur. Appuyez simplement sur la touche dédiée du téléphone pour transférer les informations vers l'ordinateur. Vous n'avez pas de réseau ? Ce n'est pas un problème. Le système attend automatiquement que vous soyez connecté à un réseau de données pour télécharger les informations.

Des investisseurs privés très intéressés

Au début, Gareth distribuait FARMFLO à ses amis qui l'ont très vite apprécié. À partir de là, le système s'est rapidement développé : le logiciel a été repris par Enterprise Ireland avant de subir une batterie d'études de faisabilité et de faire l'objet de présentations à des organismes de financement sur la base d'un test appliqué à 200 exploitations.

Aujourd'hui, FARMFLO est géré par 8 employés depuis les bureaux de CoLab à l'Institut de Technologie de Letterkenny. Détail intéressant, chacun d'entre eux justifie d'une certaine expérience dans le domaine agricole. Ceci garantit aux exploitants et aux industriels de l'agroalimentaire que leur interlocuteur, quel qu'il soit, connaît bien le métier.

L'entreprise a également attiré l'attention de deux investisseurs privés qui ont permis à Jason et d'autres collaborateurs sous contrat de développer de nouveaux systèmes. Le groupe envisage ainsi de se diviser pour créer un programme dédié aux secteurs laitier et bovin d'une part et développer des systèmes dédiés aux éleveurs de moutons et de volailles d'autre part.

Premiers tracteurs Valtra dans le comté de Donegal

Pendant que Jason développe de nouveaux systèmes, Gareth sillonne les routes, participe à des manifestations, des conventions d'exploitants et toutes sortes d'événements pour promouvoir leur système. Gareth continue également de gérer la ferme familiale avec l'aide de sa sœur.

Pour cela, Gareth fait confiance aux tracteurs Valtra. Le premier de la ferme et de tout le comté de Donegal était le modèle 6400 de 100 chevaux, acheté en 1996. Le modèle 8050 lui succéda en 2001, puis vint le T130 en 2006. L'an dernier, Gareth a investi dans un moteur à quatre cylindres et un N143 de 160 chevaux.

Gareth aime conduire des Valtra lorsqu'il prépare les sols, sème le grain ou gère ses pâturages. En plus des herbages, l'exploitation produit également de l'orge d'hiver, de l'avoine et de l'orge de printemps, trois différentes cultures comme l'exige l'UE. Les Devenney doivent donc prouver leur conformité, ce qui est désormais bien plus facile grâce à leur propre innovation, FARMFLO. •

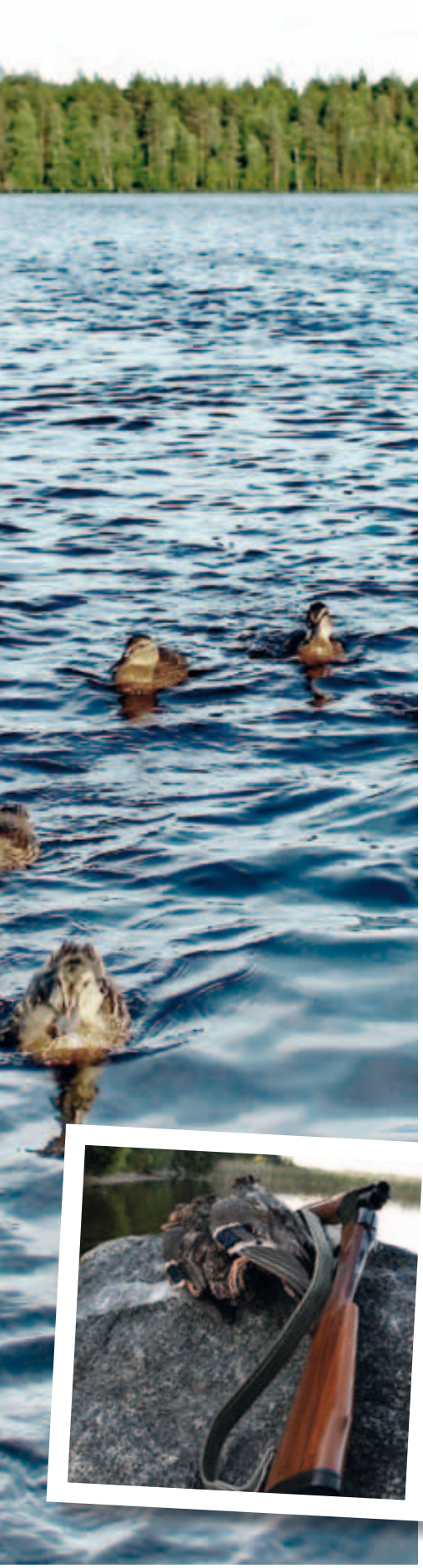
Le modèle N113 HiTech de Valtra

UN OUTIL POLYVALENT POUR LA PROTECTION DU GIBIER EN FINLANDE

Sur la ferme de la famille Korhonen située à Tervo en Finlande, on exploite la forêt et on cultive les champs pour la protection du gibier. Pour les chasseurs de la ferme, la nature est essentielle et les travaux fermiers sont faits dans le respect de l'environnement. En matière de tracteurs, la ferme fait confiance à Valtra.

TEXTE PANU KANTOSALO **IMAGE** PANU KANTOSALO ET ELINA / 123RF STOCK PHOTO

Les céréales constituent la nourriture de choix pour les oiseaux aquatiques, et il est facile de les répandre dans l'eau près des berges avec le chargeur avant du Valtra.



Mikko et Antti attachent beaucoup d'importance aux travaux de protection du gibier. Sur cette photo, la nourriture est apportée aux pigeons sur les lieux de chasse habituels.

Antti Korhonen et son fils **Mikko** travaillent continuellement à l'extérieur et pratiquent également la chasse. Sur leur ferme, ils s'efforcent à favoriser la diversité du gibier et prennent toutes les mesures qui s'imposent. Les activités de la ferme sont essentiellement de l'entretien forestier, de l'agriculture céréalière et du déneigement : ces travaux difficiles sont confiés au Valtra N113 HiTech.

En plus des travaux habituels de la ferme et du déneigement, les Korhonen utilisent le tracteur pour la protection du gibier notamment pour l'alimentation des oiseaux aquatiques, la préparation des champs où le gibier vient se nourrir et leur nourriture d'hiver.

– Sur notre ferme, nous travaillons pour le repeuplement du gibier à grande échelle, ce qui signifie que nous travaillons tout au long de l'année et de façon globale. Nous avons l'habitude d'aider les oiseaux aquatiques et les animaux de la forêt à trouver leur nourriture et nous aménageons le terrain. Nous avons de bonnes possibilités pour combiner ces deux activités et la superficie offre aux espèces à la fois sécurité et espace vital, affirme Mikko Korhonen.

Sur la ferme des Korhonen, l'alimentation des oiseaux aquatiques commence suffisamment tôt au printemps. On peut ainsi favoriser la nidification des oiseaux et leurs conditions de vie. Les oiseaux sont nourris avec des céréales cultivées sur les champs de la ferme. Elles sont ensuite dispersées dans l'eau sur les hauts-fonds, près des berges et autour des îlots. Les oiseaux y trouvent à la fois d'énormes possibilités de nourriture et de nombreux endroits tranquilles pour la nidification. Le fait de nourrir le gibier est également utile pour la chasse car les oiseaux s'habituent aux endroits où ils trouvent la nourriture et restent aux alentours lorsque la saison commence.

– On apprend à connaître les trajectoires des oiseaux et les endroits où ils se posent, et on peut prévoir des lieux d'affût quand on est sur nos propres terres, explique Mikko.

La ferme des Korhonen a été équipée de deux Valtra dont le premier était un modèle Valtra 6350 HiTech. Le tracteur actuel est le nouveau N113 HiTech.

– Le tracteur peut faciliter particulièrement bien la protection du gibier quand on sait que les travaux agricoles et forestiers sont indirectement des travaux utiles pour la nature et le gibier. Pour l'alimentation des oiseaux aquatiques, le chargeur frontal du Valtra est utilisé pour disperser le grain dans l'eau en bordure des berges. En hiver, le tracteur transporte facilement le foin sur les lieux de nourriture dans la forêt, affirme Antti Korhonen.

– De plus, le tracteur est un outil indispensable pour la préparation des

champs destinés à l'alimentation du gibier, pour les fossés, et pour les travaux de terrassement, poursuit Mikko.

De par ses caractéristiques, les Korhonen considèrent le Valtra N113 HiTech comme un tracteur leur convenant parfaitement. Son confort et sa maniabilité se combinent à un moteur résistant et à une grande facilité d'utilisation. Comme options indispensables aux travaux forestiers, Antti a choisi le chargeur frontal, la climatisation, le fond blindé, et les blocages de différentiel à 100 %.

– Il était possible d'acheter un Valtra avec toutes les options nécessaires et adapté particulièrement aux travaux de notre ferme. C'est un tracteur moderne et maniable qui convient également très bien aux travaux forestiers. De plus, la disponibilité de l'entretien et des pièces détachées ainsi que le prix raisonnable de la machine ont été des facteurs décisifs dans notre choix, explique Antti.

– Nous pratiquons beaucoup la chasse, mais le tracteur accomplit d'autres tâches en plus des travaux de protection du gibier. Dans des conditions de travail difficiles, le Valtra s'est révélé un tracteur résistant et fiable, sur lequel l'ergonomie a été également bien réfléchie, résume Antti. •

L'histoire de Valtra constructeur de tracteurs, se confond avec l'industrie finlandaise des armes à l'époque de la seconde guerre mondiale. Valmet a construit ses premiers tracteurs à partir de fûts de canon, et a poursuivi la fabrication d'armes de qualité pour les soldats et les chasseurs jusque dans les années 80. Sur la photo, un fusil de chasse à canons surperposés basculants, calibre 16, fabriqué par Valtra.

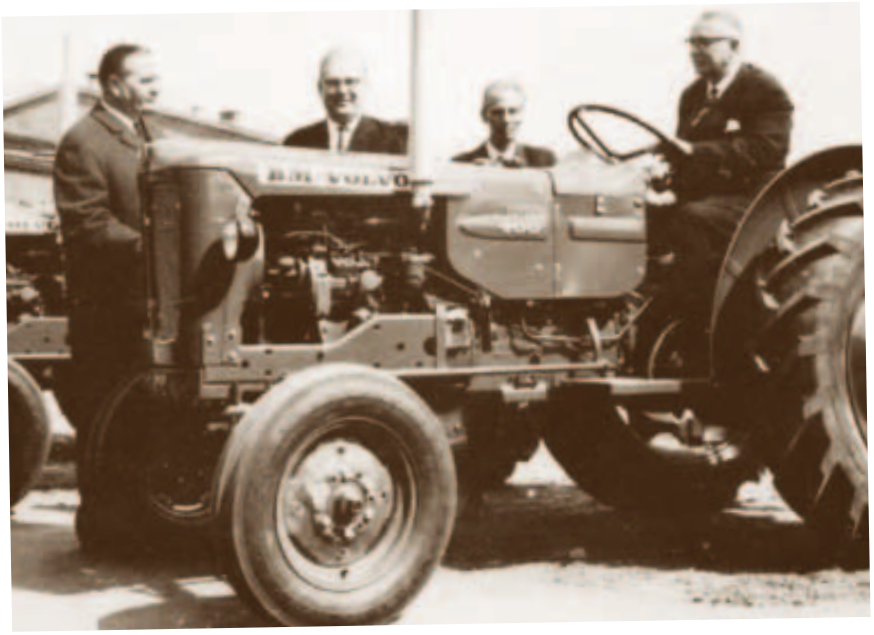
B.A.-BA DE LA PROTECTION DU GIBIER SUR LA FERME

- Respecter le caractère naturel dans l'agriculture et le comportement naturel des animaux.
- Prévoir des activités forestières et agricoles en faveur de la population animale.
- Se préoccuper de l'alimentation des animaux même en hiver.
- Laisser suffisamment d'arbres pour les oiseaux lors de l'éclaircissement d'une forêt.
- Avec la préparation des champs pour le gibier, si vous envisagez également des zones humides, vous favorisez la présence d'oiseaux aquatiques et vous enrichissez ainsi les biotopes naturels de votre environnement. Dans plusieurs pays, ces activités de protection du gibier peuvent être subventionnées par l'UE.
- En bordure des champs de céréales, vous pouvez laisser des zones non récoltées utiles à la population animale pour hiverner.
- Le défrichement des champs et le creusement de fossés peuvent être globalement réfléchis dans la perspective de leur utilisation pour la chasse, par exemple comme affûts, itinéraires de passage ou endroits prévus à l'alimentation des animaux.

COMMENT CULTIVER UN CHAMP DESTINÉ À L'ALIMENTATION DU GIBIER

1. Choisir un endroit approprié en fonction du déplacement et de la diffusion naturelle des animaux. La proximité d'un point d'eau est toujours un point positif. De plus, une visibilité suffisante est extrêmement importante pour de nombreux animaux et le champ doit être situé dans un endroit suffisamment dégagé.
2. Toujours demander l'autorisation du propriétaire du champ si vous être locataire.
3. Réfléchir aux espèces animales que vous voulez véritablement attirer et aux caractéristiques du champ destiné au gibier.
4. Choisir les plantes à cultiver et les caractéristiques du champ en fonction de la population animale naturelle de la région.
5. Débuter les semis après avoir labouré et fertilisé le champ l'été précédent. Si nécessaire, on peut également envisager le drainage et le creusement de fossés.
6. La fertilisation doit être réalisée en fonction de la plante principale sélectionnée. Par exemple, le chou fourrager exige beaucoup d 'apports en azote, alors que le colza n'en nécessite pas autant.
7. Plantation et semis. Les espèces végétales idéales sont les céréales qui attirent les oiseaux ou les choux et les pois appréciés des cervidés. Les espèces doivent être plantées en tenant compte de leur croissance et de leur utilisation. Semer des choux sur des parcelles dégagées avec des céréales ou des pois autour.
8. Des abris pour la nourriture peuvent être construits sur le champ destiné au gibier afin que les animaux y restent également en hiver. De plus, en préparant un champ pour le gibier, il convient de prendre en compte ses propres besoins de chasse. Une cabane ou une tour d'observation peut être construite dès le début de la préparation du champ.
9. En cultivant des céréales sur les autres parcelles, on peut laisser de petites quantités non récoltées en bordure des champs ou dans des endroits appropriés. Ainsi, ces oasis naturelles de nourriture donnent au gibier et surtout aux oiseaux de la forêt, des lieux d'alimentation pour l'hiver et favorisent à proximité les champs pour le gibier, en offrant davantage de choix de nourriture.

TEXTE HANNU NISKANEN **IMAGE** ARCHIVES VALTRA



Les premiers BM-Volvo Busters ont été fabriqués en mai 1966. L'événement a réuni des dignitaires dont, de gauche à droite, Hans Perttula, directeur de l'agence agricole Maatilahallitus, Bror Wahlroos, Directeur général adjoint de Fiskars, John Engellau, Directeur général d'AB Volvo, et Lars Ljungberg, Directeur général de l'importateur finlandais Volvo-Auto.

LE PREMIER TRACTEUR BM-VOLVO MADE IN FINLAND

Tel était le titre de la page 12 référénce 2/1966 du magazine Volvo Viesti. Il a marqué la réponse de Volvo à Valmet et Rosenlew, qui avait créé la société de vente Maskinköp AB à Uppsala en Suède en 1964. En Finlande, Volvo a choisi Fiskars comme partenaire pour assembler ses tracteurs à Eskilstuna, en Suède.

L'article souligne que AB Volvo a acheté des composants en provenance de Finlande, tels que les aciers spéciaux de Imatra, ressorts de Fiskars, forger produits de Tampella et beaucoup d'autres pièces pour ses voitures. La Finlande a également fourni AB Volvo avec une main-d'œuvre importante pour son usine de voiture à Göteborg et son usine de tracteurs à Eskilstuna.

Volvo a voulu rapprocher ses tracteurs de la Finlande, il a choisi comme partenaire Fiskars, qui a une longue histoire dans l'industrie finlandaise. La société avait la capacité de son usine de Porvoo, où l'assemblage du modèle BM-Volvo le plus approprié pour la Finlande, la T 400 Buster, a été convenu.

L'objectif était de fabriquer plus de 300 Busters en 1966, puis à 1500 unités par an. Cela aurait représenté une part de près de 15 % du marché en Finlande. Cependant, on suppose que la production de Busters à Porvoo a seulement atteint 600 unités.

Bien que les opérations d'assemblage de tracteurs BM-Volvo en Finlande n'aient duré que quelques années, cela a permis de présenter les premiers tracteurs Volvo BM Valmet dans le début des années 1980. •

Bror Wahlroos remet les premiers tracteurs à l'importateur Lars Ljungberg au nom de Fiskars.

L'équipe devant le N113.

VALTRA, LE TALISMAN DE L'AS MOULINS

TEXTE SYLVAIN MISLANGHE **IMAGE** CONCESSION TISSIER

Bernard Giraud, Thomas Gaudens et la troisième génération !

En France, la coupe nationale de football est une épreuve unique permettant aux équipes amateurs de divisions inférieures de se confronter aux équipes pro de ligue 1 et ligue 2. Le pot de fer contre le pot de terre, le petit poucet…. Lors de l'édition 2013/2014, le club de l'AS Moulins qui évolue en CFA – niveau 4ème division nationale – a réalisé un excellent parcours avec une place en quart de finale. Retour sur cette épopée à laquelle une concession Valtra est associée.

Le club de l'Association Sportive Moulins Football 03 Auvergne – basé dans l'Allier – évolue en CFA sous le statut de club amateur. Né en 1927, il évolue depuis le début des années 2000 entre la CFA2, la CFA et le national. Son stade – **Hector Rolland** – est doté d'une capacité de 3000 places et c'est un public principalement issu du département qui en fréquente régulièrement les travées.

L'Allier, dans le réseau Valtra, est couvert par la concession Tissier basée à Bresnay et Boucé. Le directeur de la concession est **Bernard Giraud**, qui a joué dans le club durant sa jeunesse au poste de gardien. Depuis qu'il se consacre à plein temps à l'activité de la concession, il n'e reste pas moins impliqué dans la vie du club et assiste régulièrement aux matchs de l'équipe première. Régulièrement, il invite des joueurs et des membres du staff afin de rencontrer, à la concession, des exploitants agricoles qui sont eux-aussi supporters de l'équipe.

A l'occasion du beau parcours effectué en 2013/2014 ; parcours qu'il l'a amené à battre successivement Montluçon au 5ème tour, Magny en 32ème de finale, Toulouse Foot Club (Ligue 1) en 1/16ème de finale, Sète en 8ème de finale pour finalement s'incliner aux tirs aux buts en ¼ de finale contre Angers (Ligue 2). C'est justement pour célébrer la qualification en ¼ de finale et pour accompagner l'équipe face à son nouvel adversaire que Bernard Giraud et toute son équipe ont personnalisé un tracteur N113 bleu aux couleurs du club.

L'inscription « Fier d'être paysan ! » était écrite sur la cabine et le logo du club jouait avec les ballons de foot. Le tracteur a été exposé au stade Hector Rolland ainsi que sur la place d'Allier à Moulins afin que les habitants puissent admirer le travail de personnalisation. Il a ensuite quitté la préfecture de l'Allier pour se rendre à Gueugnon et son stade **Jean Laville** qui accueillait la rencontre de ¼ de finale face à Angers.

A l'issue de la saison, la concession Tissier a invité l'ensemble de l'équipe pour une session photo avec le tracteur devant les bâtiments de la concession. Souhaitons à l'équipe de l'AS Moulins de rééditer son parcours en 2014/2015 avec un nouveau Valtra pour les soutenir ! •

STOP AUX MALADIES ANIMALES !

TEXTE TOMMI PITENIUS **IMAGE** ARCHIVES VALTRA

Imaginez si la totalité des poulets d'un élevage était porteur du virus de la salmonelle malgré l'apport régulier d'antibiotiques dans leur nourriture. En devenant plus résistantes aux antibiotiques, les bactéries sont également dangereuses pour l'homme lorsque les médicaments n'ont plus d'effets sur les maladies. C'est pour éviter ces problèmes qu'aux États-Unis notamment, on lave les carcasses des poulets à l'acide chlorique.

En Europe, la sécurité alimentaire fonctionne bien, mais la situation est différente dans beaucoup d'autres pays par exemple en Amérique du Nord et du Sud, en Asie, d'où sont importés des produits alimentaires vers l'Europe. Dans les pays nordiques, la nourriture est particulièrement saine. La Finlande, la Suède et la Norvège se distinguent dans les statistiques par un niveau de sécurité alimentaire extrêmement élevé.

En Scandinavie, la rigueur des longs hivers limite la saison agricole et les bâtiments pour les animaux doivent être chauffés ce qui occasionne des coûts supplémentaires importants. D'un autre côté, le climat élimine beaucoup d'agents pathogènes, de parasites et de champignons, et réduit ainsi notamment la nécessité de pulvérisations.

Dans les pays nordiques, la production de volailles est exempte de salmonelle. Le principe all-in et all-out appliqué dans l'élevage explique en partie cette situation : la totalité de l'élevage est acheminée en une seule fois à l'abattoir et ensuite le poulailler est systématiquement nettoyé. En Finlande et en Suède, des tests méticuleux sont également effectués sur les composants destinés aux unités de production de fourrage par lesquelles les maladies peuvent toujours se propager.

Une toute nouvelle innovation vient de voir le jour dans ce domaine, avec un additif pour le fourrage à base de résine de pin. Cet additif permet de diminuer l'utilisation d'antibiotiques surtout dans l'élevage de poulets. Cependant, l'utilisation de cet additif sur d'autres fourrages fait l'objet de recherches. •

Commandez facilement chez vous les articles Valtra Collection sur notre boutique en ligne ***www.shop.valtra.com***
Les articles sont également disponibles dans les points de ventes Valtra (la gamme peut varier en fonction des magasins).

Découvrez la gamme : www.shop.valtra.com

Valtra Collection

12€

BONNET ENFANT
Bonnet tricoté chaud avec motif tracteur. 30 % laine, 70 % acrylique. Doublure coton. Bande polaire coupe-vent dans la doublure. Fabriqué en Finlande.

25€

BONNET EN FOURRURE
Tissu extérieur imperméable et coupe-vent. Doublure en fourrure synthétique douce et agréable. 100 % polyester. Noir.

129€

PARKA
Manteau d'hiver rembourré avec capuche. Capuche avec bande de fausse fourrure amovible. Doublure moletonnée chaude et tissu extérieur imperméable 100 % polyester. Noir. Femmes : S–XXL, hommes : S–XXXL.

RÉFLECTEUR
Réflecteur souple en forme de tracteur conforme aux normes CE, avec LED brillant. Fixation perroquet rapide et pratique.

4€

22€

SERVIETTE DE BAIN
Serviette tissée Jacquard 100 % coton éponge. Boucle de suspension sur le côté longueur.

45€

SWEAT
Veste sweat confortable, à multiple usages en tricot épais. 100 % coton. Hommes : S–XXXL.

32€

VESTE POLAIRE ENFANT
Chaude et légère. Matière respirante et rapide à sécher 100 % polyester. Filles : 130–160 cm, garçons: 130–160 cm.

12,50€

PORTE-CLÉS LED LENSER
Porte-clés lampe compact mais puissant. Longueur 6 cm, poids 20 g. Garantie 2 ans. Livré avec piles.

Retrouvez la gamme sur www.valtra.fr

Modèles Valtra

SÈRIE A

MODÈLE	CH MAX/NM
A53	50/196
A63	68/285
A73	78/310
A83 HiTech	88/325
A93 HiTech	101/370

SÈRIE S

MODÈLE	CH MAX/NM
S274	300/1300
S294	325/1390
S324	350/1500
S354	380/1590
S374	400/1600

SÈRIE T

MODÈLE	CH MAX/NM
T133 HiTech	158/630
T153 HiTech	170/680
T173 HiTech	190/730
T193 HiTech	210/800
T144 Active	170/680
T154 Active	180/740
T174e Active	190/900
T194 Active	210/870
T214 Active	230/910
T234 Active	250/1000
T144 Versu	170/680
T154 Versu	180/740
T174e Versu	190/900
T194 Versu	210/870
T214 Versu	230/910
T234 Versu	250/1000
T144 Direct	170/680
T154 Direct	180/740
T174e Direct	190/900
T194 Direct	210/870
T214 Direct	230/910

SÈRIE N

MODÈLE	CH MAX/NM
N93 HiTech	99/430
N103 HiTech	111/465
N113 HiTech	130/530
N123 HiTech	143/560
N143 HiTech	160/600
N93 HiTech 5	99/430
N103 HiTech 5	111/465
N113 HiTech 5	130/530
N123 HiTech 5	143/560
N123 Versu	143/560
N143 Versu	160/600
N163 Versu	171/700
N123 Direct	143/560
N143 Direct	160/600
N163 Direct	171/700

ISO 14396

YOUR WORKING MACHINE

Like us in Facebook.
www.facebook.com/ValtraGlobal

www.myvaltra.com

www.youtube.com/valtravideos